

# Marijampolės (Lietuva) ir Kvam (Norvegija) savivaldybių bendradarbiavimo



## S U T A R T I S

Vadovaudamiesi tarpvalstybinėmis Lietuvos ir Norvegijos sutartimis Kvam ir Marijampolės savivaldybių draugiškais, politiniais, ir administraciniais ryšiais ir siekdami juos plėtoti, Marijampolės savivaldybės tarybos ir Hordalando krašto Kvam komunos įgalioti atstovai pasirašo šią Marijampolės ir Kvam savivaldybių sutartį.

Abi savivaldybės visokeriopai stiprins draugiškus ryšius:

### 1. VERSLO SRITYJE:

- 1.1. Keisis verslininkų grupėmis, kad užmegztų kontaktus, susirastų partnerius tiesioginiam bendradarbiavimui pagal atskiras verslo šakas.
- 1.2. Bendradarbiaus organizuodami parodas, konferencijas, mugės.
- 1.3. Keisis informacija apie verslo naujoves.
- 1.4. Keisis verslo delegacijomis, kad pritaikytų sukauptas žinias ir patirtį programose, susijusiose su nedarbo mažinimu bei verslo rėmimu.
- 1.5. Rinks bei kaups duomenis apie verslo subjektus, kurie jau yra pasirengę bendradarbiauti, taip pat ieškos būdų, kaip vystyti jau užsimezgiusius ryšius.

### 2. KULTŪROS, ŠVIETIMO, SPORTO IR TURIZMO SRITYJE:

- 2.1. Keisis kultūros, švietimo ir sporto atstovais, meno saviveiklos kolektyvais, jaunimo grupėmis, turistais.
- 2.2. Kas treji metai delegacijų susitikimų metu numatys konkrečius renginius kitiems 3 metams.
- 2.3. Vaikų teatras iš Norvegijos dalyvaus Mažojo teatro festivalyje "Auksinis Obuolys 2000" Marijampolėje.
- 2.4. Pasikeis moksleivių darbų parodomis šalių nacionalinių švenčių proga.
- 2.5. Bendradarbiaus tarp skautų organizacijų (rengs stovyklas).
- 2.6. Organizuos vasaros stovyklas moksleiviams iš Marijampolės ir Kvam.
- 2.7. Užmegs ryšius tarp Marijampolės ir Kvam mokyklų, studentų ir mokytojų.

### 3. SAVIVALDOS SRITYJE:

- 3.1. Keisis savivaldybių atstovais, skyrių vedėjais, specialistais, norėdami keisti informacija, pasidalinti darbo patirtimi.
- 3.2. Keisis informacija apie savo miestus bei jų žmonių gyvenimą, savivaldybių veiklą.
- 3.3. Užmegs bei vystys ryšius tarp tų savivaldybių darbuotojų, kurie yra atsakingi už ekonominę vystymą ir investicijas.
- 3.4. Paruoš 2000-2001m. bendradarbiavimo projektą

### 4. SOCIALINĖS PAGALBOS IR PARAMOS SRITYJE:

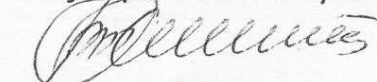
- 4.1. Užmegs konkrečius dalykinius ryšius ir pasikeis darbuotojais, globojančiais
  - žmones, grįžusius iš įkalinimo įstaigų
  - šeimas, turinčias invalidus vaikus
  - nedarnias šeimas
  - probleminio elgesio nepilnamečius
- 4.2. Pasidalins darbo patirtimi valstybinių pašalpų ir išmokų mokėjimo srityje.
- 4.3. Konsultuosis įvairių globos namų steigimo klausimais.
- 4.4. Bendradarbiaus su viešąja įstaiga "Socialinės pagalbos centras", kad pasikeistų informacija bei patirtimi.

Suinteresuotos specialistų pasikeitimu įmonės, įstaigos, organizacijos ir draugijos vadovausis šia sutartimi ir detaliais abipusiais susitarimais.

Bendradarbiavimo kryptys konkretizuojamos delegacijų pasikeitimo metu.  
Abi pusės įsipareigoja šią sutartį realizuoti.

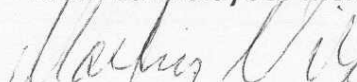
Sutartis atnaujinama kas 3 metai. Pasirašyta lietuvių, norvegų ir anglų kalbomis.

Marijampolės savivaldybės meras



VIDMANTAS BRAZYS

Kvam savivaldybės meras



MARTIN VIK

Marijampolė, 2000 m.